

CHMIELNO C.M.

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. His mer - cy reigns through ev - ry land; Pro - claim his grace a - broad;

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. His mer - cy reigns through ev - ry land; Pro - claim his grace a - broad;

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. His mer - cy reigns through ev - ry land; Pro - claim his grace a - broad;

1. In ev'-ry
 2. For ev-er

In ev' - ry lang - uage learn his word
 For ev - er firm his truth shall stand,

In ev' - ry lang - uage learn his word,

In ev' - ry lang - uage learn his word, In ev' - ry lang - uage learn his word, And
 For ev - er firm his truth shall stand, For ev - er firm his truth shall stand, Praise

lang - uage learn his word, In ev' - ry lang - uage learn his word, And
 firm his truth shall stand, For ev - er firm his truth shall stand, Praise

CHMIELNO - CONCLUDED

2

And let his name be sung
Praise ye the faith-ful God,

And let his name be sung.
Praise ye the faith - ful God.

And let his name be sung.
Praise ye the faith - ful God.

let his name be sung and let his name be sung. sung.
ye the faith-ful God, Praise ye the faith - ful God. God.

let his name be sung and let his name be sung. sung.
ye the faith-ful God, Praise ye the faith - ful God. God.

1. 2.

CHMIELNO Second C.M.

Isaac Watts, Psalm 117, Dutch translation Jan Geerts

P. Dan Brittain, 2012

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Zijn gra - tie heerst van land tot land, Ver - spreidt Zijn gunst al - om;

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Zijn gra - tie heerst van land tot land, ver - spreidt Zijn gunst al - lom;

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Zijn gra - tie heerst van land tot land, ver - spreidt Zijn gunst al - om;

1. In al - le
 2. Voor al - tijd

In al - le ta - len leer zijn woord,
 Voor al - tijd houdt zijn waar - heid stand,

In al - le ta - len leer zijn woord,
 Voor al - tijd houdt zijn waar - heid stand,

In al - le ta - len leer zijn woord, In al - le ta - len leer zijn woord, en
 Voor al - tijd houdt zijn waar heid stand, Voor al - tijd houdt zijn waar heid stand, God

ta - len leer zijn woord, In al - le ta - len leer zijn woord, en
 houdt zijn waar heid stand, Voor al - tijd houdt zijn waar heid stand, God

CHMIELNO Second - CONCLUDED

en zing Zijn naam in lof, en zing Zijn naam in lof. lof.
 God is vol za - lig - heid, God is vol za - lig - heid. heid.

en zing Zijn naam in lof, en zing Zijn naam in lof. lof.
 God is vol za - lig heid, God is vol za - lig - heid. heid.

zing Zijn naam in lof, en zing Zijn naam in lof. lof.
 is vol za - lig - heid, God is vol za - lig heid. heid.

zing Zijn naam in lof en zing Zijn naam in lof. lof.
 is vol za - lig - heid God is vol za - lig heid. heid.

1. 2.

CHMIELNO Second C.M.

Isaac Watts, Psalm 117, French translation Frédéric Eymard

P. Dan Brittain, 2012

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
2. Sa grâce re - lie le monde en - tier, Chan - tez sa gloire par - tout,

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
2. Sa grâce re - lie le monde en - tier, Chan - tez sa gloire par - tout

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
2. Sa grâce re - lie le monde en - tier, Chan - tez sa gloire par - tout,

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue; En cha-que
2. Sa grâce re - lie le monde en - tier, Chan - tez sa gloire par - tout, Sa vé - ri -

En cha-que langue est sa pa - role
Sa vé - ri - té tou - jours de - bout

En cha-que langue est sa pa - role
Sa vé - ri - té tou - jours de - bout

En cha-que langue est sa pa - role en cha-que langue est sa pa - role Que
Sa vé - ri - té tou - jours de - bout Sa vé - ri - té tou - jours de - bout lou -

langue est sa pa - role en cha - que langue est sa pa - role Que
té tou - jours de - bout Sa vé - ri - te tou - jours de - bout Lou -

CHMIELNO Second - CONCLUDED

1. 2.

Que soit son nom chan - té Que soit son nom chan - té. té.
 Lou - ez le Dieu fi - dèle Lou - ez le Dieu fi - dèle. dèle.

Que soit son nom chan - té Que soit son nom chan - té. té.
 Lou - ez le Dieu fi - dèle Lou - ez le Dieu fi - dèle. dèle.

soit sont nom chan - té Que soit son nom chan - té. té.
 ez le Dieu fi - dèle Lou - ez le Dieu fi - dèle. dèle.

soit son nom chan - té Que soit son nom chan - té. té.
 ez le Dieu fi - dèle Lou - ez le Dieu fi - dèle. dèle.

CHMIELNO Second C.M.

Isaac Watts, Psalm 117, German translation Yotin Tiewtrakul

P. Dan Brittain, 2012

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Denn sei - ne Gü - te un - be - grenzt re - giert ja ü - ber - all.

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Denn sei - ne Gü - te un - be - grenzt re - giert ja ü - ber - all.

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Denn sei - ne Gü - te un - be - grenzt re - giert ja ü - ber - all.

1. O all ye na - tions, praise the Lord, each with a diff - rent tongue; In je - der
 2. Denn sei - ne Gü - te un - be - grenzt re - giert ja ü - ber - all. Da sei - ne

In je - der Spra - che lernt sein Recht,
 Da sei - ne Treu' kein Wan - ken kennt,

In je - der Spra - che lernt sein Recht,
 Da sei - ne Treu' kein Wan - ken kennt,

In je - der Spra - che lernt sein Recht, In je - der Spra - che lernt sein Recht, singt,
 Da sei - ne Treu' kein Wan - ken kennt, da sei - ne Treu' kein Wan - ken kennt, preist

Spra - che lernt sein Recht, in je - der Spra - che lernt sein Recht, singt,
 Treu' kein Wan - ken kennt, Da sei - ne Treu' kein Wan - ken kennt, preist,

CHMIELNO Second - CONCLUDED

1. 2.

singt, dass es ihm ge - fällt! Singt, dass es ihm ge - fällt! fällt!
 preist ihn, den Gott des Alls! Preist ihn, den Gott des Alls! Alls!

singt, dass es ihm ge - fällt! Singt, dass es ihm ge - fällt! fällt!
 preist ihn, den Gott des Alls! Preist ihn, den Gott des Alls! Alls!

dass es ihm ge - fällt! Singt, dass es ihm ge - fällt! fällt!
 ihn, den Gott des Alls! Preist ihn, den Gott des Alls! Alls!

dass es ihm ge - fällt! Singt, dass es ihm ge - fällt! fällt!
 ihn, den Gott des Alls! Preist ihn, den Gott des Alls! Alls!

CHMIELNO Second C.M.

Isaac Watts, Psalm 117, Hebrew phonetic translation Yosef Trachtenberg

P. Dan Brittain, 2012

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Khas - doah moah - lekh beh - coal e - retz, Krah kheh - noh b'har - kha - vah;

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Khas - doah moah - lekh beh - coal e - retz, Krah kheh - noh b'har - kha - vah;

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Khas - doah moah - lekh beh - coal e - retz, Krah kheh - noh b'har - kha - vah;

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue; beh - coal sah -
 2. Khas - doah moah - lekh beh - coal e - retz, Krah kheh - noh b'har - kha - vah; la - ahd em -

beh - coal sah - fah lam - doo dva - roah,
 la - ahd em - toah oah - med ay - tahn,

beh - coal sah - fah lam - doo dva - roah,
 la - ahd em - toah oah - med ay - tahn,

beh - coal sah - fah lam - doo dva - roah, beh - coal sah - fah lam - doo dva - roah, ve
 la - ahd em - toah oah - med ay - tahn, la - ahd em - toah oah - med ay - tahn, bahr -

fah lam - doo dva - roah, beh - coal sah - fah lam - doo dva - roah, ve
 toah oah - med ay - tahn, la - ahd em - toah oah - med ay - tahn, bahr -

CHMIELNO Second - CONCLUDED

ve shee-roo et sheh - moah
bahr-khoo el neh - eh - mahn

ve shee-roo et sheh - moah.
bahr - khoo el neh - eh - mahn.

moah.
mahn.

ve shee-roo et sheh - moah
bahr-khoo el neh - eh - mahn

ve shee-roo et sheh - moah.
bahr - khoo el neh - eh - mahn.

moah.
mahn.

shee-roo et sheh - moah,
khoo el neh - eh - mahn,

ve shee - roo et sheh - moah.
bahr - khoo el neh - eh - mahn.

moah.
mahn.

shee-roo et sheh - moah,
khoo el neh - eh - mahn,

ve shee - roo et sheh - moah.
bahr - khoo el neh - eh - mahn.

moah.
mahn.

1.

2.

CHMIELNO Second C.M.

Isaac Watts, Psalm 117, Irish translation Katie Ahern and Aine Ui Cheallaigh

P. Dan Brittain, 2012

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Mari - eann a thró - caire i ngach tir, Fò - gair a ghrás - ta thall.

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Mari - eann a thró - caire i ngach tir, Fò - gair a ghrás - ta thall.

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Mari - eann a thró - caire i ngach tir, Fò - gair a ghrás - ta thall.

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue; San ui - le
 2. Mari - eann a thró - caire i ngach tir, Fò - gair a ghrás - ta thall. Seas-faidh go

San ui - le tean - ga fogh - laim faoi,
 Seas - faidh go br - áth a fhír - in - ne,

San ui - le tean - ga fogh - laim faoi,
 Seas - faidh go bráth a fhír - in - ne,

San ui - le tean - ga fogh - laim faoi, san ui - le tean - ga fogh - laim faoi, is
 Seas faidh go bráth a fhír - in - ne, seas faidh go bráth a fhír - in - ne, Céad

tean - ga fogh - laim faoi, san ui - le tean - ga fogh - laim faoi, is
 bráth a fhír - in - e, seas - faidh go - bráthe a fhír - in - ne, Céad

CHMIELNO Second - CONCLUDED

is can - ai - gi go hard, is can - ai - gi - go hard. hard.
 Céad mol-adh do Dhia an Ghrá Céad mol-adh do Dhia an ghrá. ghrá.

is can - ai - gi go hard, is can - ai - gi go hard. hard.
 Céad mol-adh do Dhia an ghrá Céad mol-adh do Dhia an ghrá. ghrá.

can - ai - gi go hard, is can - ai - gi go hard. hard.
 mol - adh do Dhia an - ghrá, Céad mol - adh do Dhia an ghrá. ghrá.

can - ai - gi go hard, is can - ai - gi go hard. hard.
 mol - adh dhia an - ghrá Céad mol - adh do Dhia an ghrá. ghrá.

CHMIELNO Second C.M.

Isaac Watts, Psalm 117, Norwegian translation Camilla Marie Widholm

P. Dan Brittain, 2012

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Hans nå - de her - sker i al - le land; Kring - kast hans mil - de ånd.

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Hans nå - de her - sker i al - le land; Kring - kast hans mil - de ånd.

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Hans nå - de her - sker i al - le land; Kring - kast hans mil - de ånd.

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue; På al - le
 2. Hans nå - de her - sker i al - le land; Kring - kast hans mil - de ånd. For all - tid

På al - le språk lær hans ord,
 For all - tid stø - dig hans sann - het skal stå,

På al - le språk lær hans ord,
 For all - tid stø - dig hans sann - het skal stå

På al - le språk lær hans ord, På al - le språk lær hans ord, Og
 For all - tid stødig hans sannhet skal stå, For all - tid stødig hans sannhet skal stå, Hyll

språk lær hans ord, På al - le språk lær hans ord, Og
 stø - dig hans sann-het skal stå, For all - tid stø - dig hans sannhet skal stå, Hyll

CHMIELNO Second - CONCLUDED

1. 2.

Og la hans navn bli sun - get, Og la hans navn bli sun - get. get.
 Hyll al - le tro - fas - te Gud, Hyll al - le tro - fas - te Gud. Gud.

Og la hans navn bli sun - get, Og la hans navn bli sun - get. get.
 Hyll al - le tro - fas - te Gud, Hyll al - le tro - fas - te Gud. Gud.

la hans navn bli sun - get, Og la hans navn bli sun - get. get.
 al - le tro - fas - te Gud, Hyll al - le tro - fas - te Gud. Gud.

la hans navn bli sun - get, Og la hans navn bli sun - get. get.
 al - le tro - fas - te Gud, Hyll al - le tro - fas - te Gud. Gud.

CHMIELNO Second C.M.

Isaac Watts, Psalm 117, Polish translation Jacek Borkowicz

P. Dan Brittain, 2012

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Je - go mi - ło - ści peł - nej łask Pod - da - ny każ - dy kraj.

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Je - go mi - ło - ści peł - nej łask Pod - da - ny każ - dy kraj.

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue;
 2. Je - go mi - ło - ści peł - nej łask Pod - da - ny każ - dy kraj.

1. O all ye na - tions, praise the Lord, Each with a diff - rent tongue; Tak Je - go
 2. Je - go mi - ło - ści peł - nej łask Pod - da - ny każ - dy kraj. Praw - dy od -

Tak Je - go sło - wo bę - dziem nieść
 Praw - dy od - wiecz - nej chło - nąc blask.

Tak Je - go sło - wo bę - dziem nieść
 Praw - dy od - wiecz - nej chło - nąc blask.

Tak Je - go sło - wo bę - dziem nieść Tak Je - go sło - wo bę - dziem nieść A -
 Praw - dy od - wiecz - nej chło nąc blask. Praw - dy od - wiecz - nej chło - nąc blask. Więc

sło - wo bę - dziem nieść tak Je - go sło - wo be dziem nieść A -
 wiecz - nej chło - nąc blask. Praw - dy od - wiecz - nej chło - nąc blask Więc

CHMIELNO Second - CONCLUDED

1. 2.

A - by je poz - nał świat. A - by je poz - nał świat. świat.
 Więc chwa - łą Bo - gu - daj! Więc chwa - łą Bo - gu - daj! daj!

A - by je poz - nał świat. A - by je poz - nał świat. świat.
 Więc chwa - łą Bo - gu - daj! Więc chwa - łą Bo - gu - daj! daj!

by je poz - nał świat. A - by je poz - nał świat. świat.
 chwa - łą Bo - gu - daj! Więc chwa - łą Bo - gu - daj! daj!

by je poz - nał świat. A - by je poz - nał świat. świat.
 chwa - łą Bo - gu - daj! Więc chwa - łą Bo - gu - daj! daj!